IFU Delta-Domino_LR-HR-STEAM-PL NEW.fm Page 1 Monday, September 15, 2008 4:00 PM

SPIS TREŚCI

ZALECENIA DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

PRZED UŻYCIEM PRALKI PO RAZ PIERWSZY

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OGÓLNE ZALECENIA

OPIS PRALKI

DRZWICZKI

ZABEZPIECZENIE PRZED DZIEĆMI (JEŚLI JEST DOSTĘPNE)

PRZED PIERWSZYM CYKLEM PRANIA

PRZYGOTOWANIE PRANIA

DETERGENTY I DODATKI

WYJMOWANIE FILTRA/ ODPOMPOWANIE RESZTEK WODY

OBSŁUGA I KONSERWACJA

INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA USTEREK

SERWIS TECHNICZNY

AKCESORIA

TRANSPORT I PRZESTAWIANIE

Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU Delta-Domino_LR-HR-STEAM-PL NEW.fm Page 2 Monday, September 15, 2008 4:00 PM

ZALECENIA DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

Pralka została zaprojektowana wyłącznie do prania tkanin nadających się do prania w pralkach automatycznych w ilościach odpowiednich do potrzeb gospodarstwa domowego.

- W czasie korzystania z pralki należy stosować się do zaleceń podanych w niniejszej Instrukcji Obsługi, w Przewodniku dot. Instalacji oraz w Karcie Programów.
- Niniejszą Instrukcję Obsługi, Kartę Programów oraz Przewodnik dot. Instalacji należy zachować; i przekazać je kolejnemu użytkownikowi w przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia innemu użytkownikowi.

PRZED UŻYCIEM PRALKI PO RAZ PIERWSZY

1. Rozpakowanie i sprawdzenie

- Po rozpakowaniu należy się upewnić, czy pralka nie jest uszkodzona. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia. Należy skontaktować się z serwisem technicznym lub sprzedawcą.
- Sprawdzić, czy w komplecie są wszystkie akcesoria i dołączone części.
- Części opakowania (worki plastikowe, kawałki polistyrenu itd.) należy trzymać z dala od dostępu dzieci, gdyż stanowią one potencjalne zagrożenie.
- Jeśli pralka przed dostawą była narażona na działanie niskiej temperatury, przed jej uruchomieniem, należy przez kilka godzin pozostawić ją w pomieszczeniu o temperaturze pokojowej.

2. Odkręć śruby blokujące

- Pralka jest wyposażona w śruby blokujące zapobiegające ewentualnemu uszkodzeniu wnętrza w czasie transportu. Przed przystąpieniem do użytkowania pralki należy usunąć śruby blokujące.
- Po ich wyjęciu, należy zaślepić otwory 4 dołączonymi w komplecie plastikowymi zaślepkami.

3. Instalowanie pralki

- Usunąć folię ochronną z panelu sterowania (jeśli zakupiony model został wyposażony w panel).
- Przesunąć urządzenie nie podnosząc go za wierzch.
- Pralkę należy umieścić na stabilnej i równej podłodze, jeśli to możliwe w kącie pomieszczenia.
- Sprawdzić, czy pralka stoi stabilnie na podłodze, na wszystkich czterech nóżkach i sprawdzić za pomocą poziomicy, czy jest dokładnie wypoziomowana.
- W przypadku montażu na tzw. “pływającej posadzce” (np. niektóre typy parkietu lub podłogi z paneli laminowanych), pralkę należy postawić na zamocowanej do podłogi płycie ze sklejki o wymiarach 60 x 60 cm i grubości co najmniej 3 cm.
- Należy zadbać o to, aby otwory wentylacyjne znajdujące się w podstawie urządzenia (jeśli zapewniono je w danym modelu pralki) nie zostały przysłonięte przez wykładzinę lub inny materiał.

4. Podłączenie wody

- Podłączyć wąż dopływowy wody zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Podłączenie wody: Tylko zimna woda (jeśli w karcie programów nie podano inaczej)
- Zawór: gwint 3/4” do węża dopływowego
- Ciśnienie wody (ciśnienie przepływu): 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Do podłączenia wodnego należy użyć nowego węża. Nie należy wykorzystywać do tego celu starych węży.

5. Odpompowanie

- Podłączyć wąż spustowy do instalacji kanalizacyjnej lub umocować na krawędzi zlewu lub wanny za pomocą kolanka “U”.
- Jeśli pralka jest podłączona do wbudowanego systemu spustowego, powinien on być wyposażony w odpowietrzenie zapobiegające powstaniu efektu syfonowego.

6. Podłączenie do sieci elektrycznej

- Podłączenia elektryczne muszą być wykonane przez wykwalifikowanego technika zgodnie z instrukcjami producenta i obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Dane dotyczące napięcia, zużycia energii oraz zabezpieczeń elektrycznych są podane na tabliczce wewnątrz drzwiczek.
- Urządzenie musi być podłączone do sieci wyłącznie za pomocą gniazdka z bolcem uziemiającym, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Uziemienie jest obowiązkowe i wymagane zgodnie z prawem. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom, zwierzętom domowym lub mieniu, będące następstwem nieprzestrzegania powyższych wskazówek.
- Nie stosować przedłużaczy ani rozdzielaczy.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych przy pralce należy odłączyć ją od zasilania.
- Podłączenie pralki winno być tak wykonane, aby po jej zainstalowaniu zapewniało dostęp do gniazdka zasilającego lub do 2-biegunowego wyłącznika odłączającego od sieci.
- Nie należy używać pralki, jeśli uległa uszkodzeniu podczas transportu. O wszelkich uszkodzeniach należy informować serwis techniczny.
- Wymiany kabla zasilającego może dokonać tylko serwis techniczny.
- Pralkę należy używać tylko w gospodarstwie domowym i w celu, w jakim została zaprojektowana.

Minimalne wymiary obudowy:

Szerokość:	600 mm
Wysokość:	850 mm
Głębokość:	600 mm

Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU Delta-Domino_LR-HR-STEAM-PL NEW.fm Page 3 Monday, September 15, 2008 4:00 PM

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OGÓLNE ZALECENIA

1. Instrukcje bezpieczeństwa

- Pralka służy wyłącznie do użytku domowego.
- Zabrania się przechowywać łatwopalne ciecze w pobliżu urządzenia.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę z pralką i wchodzenie do niej (patrz również następujący rozdział “Zabezpieczenie przed dziećmi”).
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że zostaną one odpowiednio przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i pod warunkiem, że osoba taka będzie nadzorowała czynności obsługi.
- Chcąc na wierzchu pralki postawić suszarkę należy skontaktować się z naszym serwisem technicznym lub ze specjalistycznym sprzedawcą, aby sprawdzić, czy jest to możliwe. Na pralce można zamontować suszarkę tylko pod warunkiem zastosowania odpowiedniego zestawu montażowego, który można nabyć w naszym punkcie serwisowym lub specjalistycznym punkcie sprzedaży.
- Urządzenia nigdy nie należy bez potrzeby pozostawiać w stanie włączonym.
- Jeśli pralka nie jest używana należy zamknąć zawór wody.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia, należy je wyłączyć lub odłączyć od sieci.
- Nie wolno nigdy otwierać drzwiczek na siłę ani używać ich jako stopnia.
- Jeśli to konieczne, przewód zasilający może być wymieniony na identyczny, zakupiony w serwisie technicznym. Wymiana przewodu zasilającego może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.

2. Opakowanie

- Materiały opakowaniowe mogą być w 100% wykorzystane jako surowce wtórne i oznaczone są odpowiednim symbolem . Należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań.

3. Utylizacja opakowań i starych pralek

- Pralka została wyprodukowana z materiałów nadających się do przetworzenia. Należy ją złomować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.
- Przed złomowaniem urządzenia, należy usunąć resztki proszku oraz odciąć kabel zasilający, aby pralka nie była już zdolna do pracy.
- Niniejsze urządzenie zostało oznakowane zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektronicznego i elektrotechnicznego (WEEE).
  Zapewniając prawidłową utylizację niniejszego produktu, pomogą Państwo zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia człowieka, wynikającym z nieprawidłowej utylizacji niniejszego produktu.
  Symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie, w celu jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych.
  Utylizacja powinna być przeprowadzona zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.
  Bardziej szczegółowe informacje na temat odzyskiwania i recyklingu niniejszego produktu można uzyskać w siedzibie miejscowych władz, służb zajmujących się usuwaniem odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

4. Porady odnośnie oszczędności energii

W pralce zoptymalizowano zużycie wody; dlatego, podczas pracy urządzenia, w niektórych programach, nie widać wody przez szybkę w drzwiach.

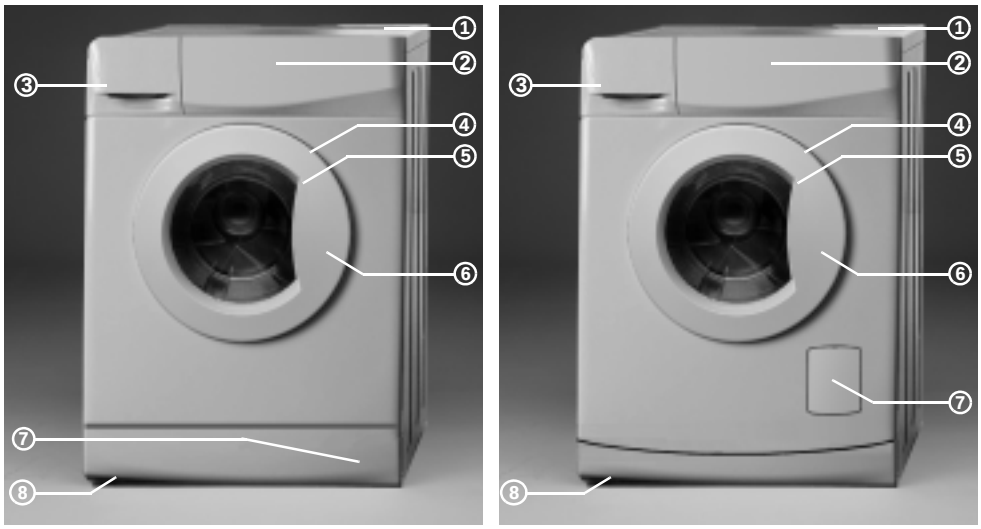
- Stosując zalecane maksymalne wielkości wsadów można osiągnąć najlepsze rezultaty w oszczędzaniu energii, wody, detergentów i czasu.
- Nie należy przekraczać ilości proszku zalecanych przez producenta.
- Specjalny system Eco Ball (zawór ekologiczny) zapobiega wyciekaniu detergentu z bębna i przedostawaniu się go do środowiska.
- Do prania mocno zabrudzonej bielizny należy używać funkcji “Pranie wstępne” (jeśli dany model pralki posiada taką funkcję)! Aby zmniejszyć zużycie proszku, czasu i wody, nie należy wybierać “Prania wstępnego” do prania lekko i normalnie zabrudzonej bielizny.
- Plamy należy usuwać przy pomocy wywabiacza lub namoczyć je przed praniem, aby ograniczyć konieczność stosowania programu gorącego prania.
- Energię można oszczędzać używając programu 60° C zamiast 95° C i 40° C zamiast 60° C.
- Można oszczędzać energię i czas wybierając największą szybkość wirowania, aby usunąć jak największą ilość wody z prania przed użyciem suszarki (dla pralek z regulowaną szybkością wirowania).

5. Deklaracja zgodności z normami UE

- Urządzenie jest zgodne z następującymi normami europejskimi:
  Dyrektywa 2006/95/WE dot. niskiego napięcia
  Dyrektywa 2004/108/WE dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej

Black process 45.0° 100.0 LPI

OPIS PRALKI



1. Wierzch
2. Panel sterowania
3. Szuflada na proszek
4. Tabliczka serwisowa (po wewnętrznej stronie drzwiczek)
5. Drzwiczki
6. Zabezpieczenie przed dziećmi (jeśli urządzenie jest w nią wyposażone, po wewnętrznej stronie drzwiczek)
7. Dostęp do pompy znajdującej się za cokołem lub pokrywą (w zależności od modelu)
8. Regulowane nóżki

DRZWICZKI

Aby otworzyć drzwiczki, należy przytrzymać uchwyt drzwiczek, wcisnąć uchwyt od wewnątrz (jeśli dostępny w danym modelu pralki) i pociągnąć drzwiczki do siebie. Aby zamknąć drzwiczki, należy je docisnąć (zamek zaskoczy na miejsce).

ZABEZPIECZENIE PRZED DZIEĆMI (JEŚLI JEST DOSTĘPNE)

Aby uchronić urządzenie przed niewłaściwym użytkowaniem należy przy pomocy monety przekręcić plastikową śrubę znajdującą się po wewnętrznej stronie drzwi.

- Szczelina ustawiona pionowo: drzwiczki się nie zamkną.
- Szczelina ustawiona poziomo - położenie normalne: drzwiczki mogą być ponownie zamknięte.

PRZED PIERWSZYM CYKLEM PRANIA

Aby usunąć resztki wody pozostałe po próbach fabrycznych zalecamy przeprowadzenie krótkiego cyklu prania bez żadnego wsadu.

1. Odkręcić zawór wody.
2. Zamknąć drzwiczki.
3. Wsypać niewielką ilość proszku (około 30 ml) do komory prania zasadniczego II w szufladzie na proszek.
4. Wybrać i uruchomić krótki program (patrz “Karta Programów”).

Black process 45.0° 100.0 LPI

PRZYGOTOWANIE PRANIA

1. Posegregować bieliznę według...
- **Rodzaju tkaniny / symbolu znajdującego się na metce**
  bawełna, tkaniny mieszane, tkaniny łatwe do prania i prasowania/syntetyczne, wełna, tkaniny do prania ręcznego.
- **Koloru**
  Oddzielić sztuki kolorowe od białych. Nowe rzeczy kolorowe prać osobno.
- **Wymiarów**
  Należy prać bieliznę o różnych wymiarach w tym samym wsadzie, aby poprawić skuteczność prania i aby zapewnić bardziej równomierne rozłożenie wewnątrz bębna.
- **Delikatności**
  Rzeczy drobne (np. rajstopy nylonowe, paski, itp.) lub z zapinkami (np. biustonosze) należy prać w woreczku lub zamykanej poszewce na poduszkę. Zdjąć kółka z firanek lub prać je z kółkami w woreczku z bawełny.

2. Opróżnić kieszenie
Monety, agrafki itp. mogą uszkodzić prane tkaniny oraz bęben pralki i zbiornik.

3. Zamknięcia
Zasunąć zamki, zapiąć guziki i haftki; luźne paski lub wstążki powinno się związać razem.

Wywabianie plam
- Plamy z krwi, mleka, jaj, itp. na ogół są usuwane w trakcie enzymatycznej fazy programu prania.
- Usuwając plamy z wina, kawy, herbaty, trawy, owoców, itp. dodać wywabiacza plam do komory prania zasadniczego II w szufladzie na proszek.
- Bardzo zabrudzone obszary należy, w razie konieczności, dodatkowo wstępnie przeprać w wywabiaczu plam.

Farbowanie i wybielanie
- Należy używać jedynie takich barwników i wybielaczy, które są przeznaczone do użytku w pralkach automatycznych.
- Należy przestrzegać instrukcji producenta.
- Barwniki lub wybielacze mogą powodować zabarwienie części pralki wykonanych z plastyku i gumy.

Wkładanie prania

1. Otworzyć drzwiczki.

2. Włożyć bieliznę do bębna, kolejno sztuka po sztuce, nie przekraczając wielkości wsadu. Należy przestrzegać wielkości wsadów podanych w instrukcji podręcznej.
Uwagi: przeciążenie pralki może prowadzić do niesatysfakcjonujących wyników prania i zagniecenia tkanin.

3. Zamknąć drzwiczki.

DETERGENTY I DODATKI

Środki piorące i dodatki do prania powinny być przechowywane w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu!

Dobór detergentów i dodatków zależy od:
- Rodzaju tkaniny (bawełna, tkaniny łatwe do prania i prasowania/syntetyczne, delikatne, wełna).
  Uwagi: Należy używać specjalnych proszków do prania wełny lub ubrań z mikrowłókien (jak ubrania sportowe lub stroje do pływania).
- koloru.
- temperatury prania.
- stopnia i rodzaju zabrudzenia.

Uwagi:
- Białawe pozostałości proszku na tkaninach ciemnych są następstwem nierozpuszczalnych dodatków, znajdujących się w proszkach pozbawionych fosforanów. W przypadku wystąpienia takiego zjawiska, należy tkaninę wytrzepać lub wyszczotkować bądź zmienić proszek na detergent płynny.
- Należy używać jedynie takich środków piorących i dodatków do prania, które są przeznaczone do użytku domowego w pralkach automatycznych.
- Podczas prania wstępnego (jeśli pralka posiada taką funkcję) należy używać jedynie takich środków usuwających kamień, farbujących lub wybielających, które są przeznaczone do użytku domowego w pralkach automatycznych. Środki do usuwania kamienia zawierają składniki, które mogą atakować części pralki.
- Nie stosować rozpuszczalników (np. terpentyny, benzyny). Nie prać w pralce rzeczy, które były czyszczone rozpuszczalnikami lub płynami łatwopalnymi.
- Po wybraniu funkcji “Pranie wstępne” (jeśli pralka posiada taką funkcję) nie należy stosować detergentów w płynie.
- Po wybraniu funkcji “Opóźnienie uruchomienia” (jeśli pralka posiada taką funkcję) nie należy stosować detergentów w płynie.

Dozowanie
Należy postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu detergentu. W zależności od:
- stopnia i rodzaju zabrudzenia
- ilości wsadu
  pełny wsad: należy postępować według wskazań producenta proszku;
  połowa wsadu: 3/4 porcji zalecanej dla pełnego wsadu;
  wsad minimalny (ok. 1 kg):
  1/2 porcji zalecanej dla pełnego wsadu
- twardość wody w miejscu zamieszkania (należy się ewentualnie zwrócić o informacje do odpowiedniej instytucji). Woda miękka wymaga mniej proszku niż twarda (patrz tabela twardości wody w instrukcjach obsługi).

Uwagi:
Zbyt dużo detergentu spowoduje nadmierne pienienie i gorsze rezultaty prania.
Jeśli pralka wykryje nadmiar piany, może nie dopuścić do wirowania.
Niewystarczająca ilość proszku może z czasem spowodować szarość prania lub powstawanie osadów na bębnie, wężu lub grzałce.

Black process 45.0° 100.0 LPI

Wsypywanie proszku i dodatków do prania

Szuflada na proszek posiada trzy komory (rys. "**A**").

Komora prania wstępnego I

- Proszek do prania wstępnego

Komora prania zasadniczego II

- Proszek do prania zasadniczego
- Wywabiacz plam
- Zmiękczacz wody

Komora płynu zmiękczającego

- Płyn zmiękczający
- Krochmal w płynie

Dodatkowe środki dozować tylko do poziomu oznaczonego znaczkiem "MAX".

Stosowanie wybielaczy chlorowych

- Prać bieliznę stosując do tego wybrany program (Bawełna, Syntetyczne), dodając odpowiednią ilość wybielacza chlorowego do komory PŁYNU ZMIĘKCZAJĄCEGO (należy dokładnie zamknąć szufladę na proszek).
- Bezpośrednio po zakończeniu programu, należy uruchomić program "Płukanie i Wirowanie" tak, aby usunąć resztki zapachu wybielacza; można też dodać płynu zmiękczającego.
  Do komory płynu zmiękczającego nie wolno jednocześnie dodawać wybielacza chlorowego oraz płynu zmiękczającego.

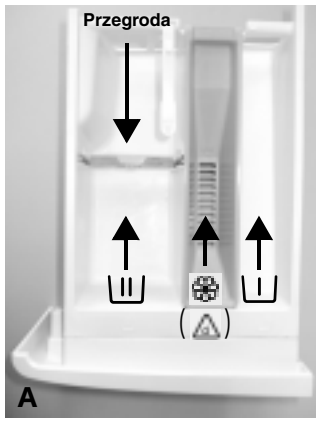
Stosowanie krochmalu

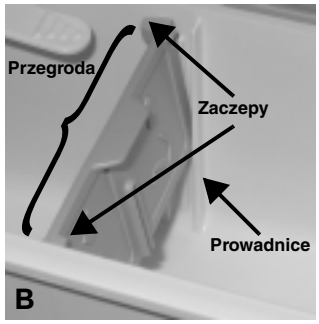
- Wybrać program "Płukanie i Wirowanie" i upewnić się, czy prędkość wirowania nie przekracza 800 obr/min.
- Uruchomić program i wysunąć szufladę na proszek tak, aby zobaczyć około 3 cm komory płynu zmiękczającego.
- W czasie, gdy do szuflady na proszek wlewa się woda, wlać roztwór krochmalu do komory płynu zmiękczającego.

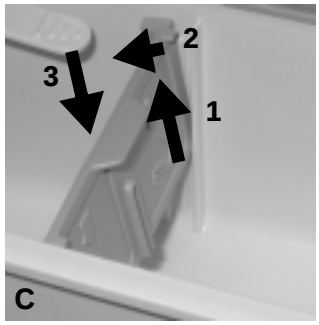
Położenie przegrody w komorze prania zasadniczego w przypadku stosowania proszku lub detergentu w płynie

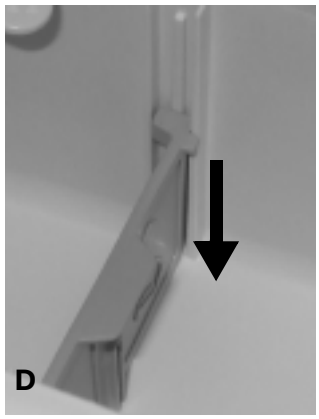
W przypadku zastosowania proszku: umieścić przegrodę w górnym położeniu.
Podnieść przegrodę do momentu, aż będzie możliwe zaczepienie jej za górną część. Założyć zaczepy przegrody na górnej krawędzi prowadnic tylnych oraz delikatnie wepchnąć przegrodę, aby ją zamocować (rys. "**B**" i "**C**").
Jeśli poprawnie zamocowano przegrodę, pomiędzy przegrodą i dnem komory prania zasadniczego powinna znajdować wolna przestrzeń (rys. "**B**" i "**C**").

W przypadku zastosowania detergentu w płynie: umieścić przegrodę w dolnym położeniu. Zamocować przegrodę w komorze przy pomocy przednich prowadnic.
Zamocować przegrodę tak, aby dotykała ona dna komory prania zasadniczego II (rys. "**D**").









Black process 45.0° 100.0 LPI

WYJMOWANIE FILTRA/ ODPOMPOWANIE RESZTEK WODY

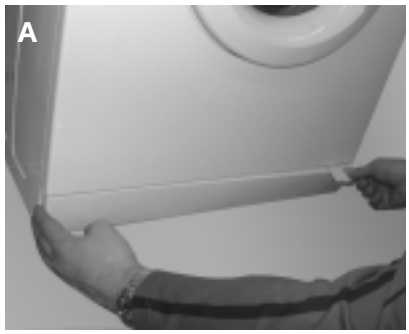
Zalecamy regularne sprawdzanie i czyszczenie filtra, co najmniej dwa lub trzy razy do roku.

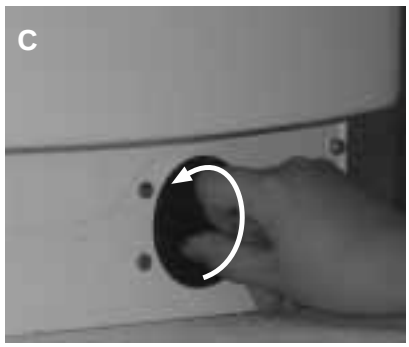
Szczególnie:

- Gdy pralka nie wypompowuje wody dokładnie lub, gdy nie działa wirowanie.
- zapala się kontrolka “Wyczyścić filtr”:
  WAŻNE: przed rozpoczęciem odpompowywania wody należy upewnić się, że woda zdążyła ostygnąć.

1. Zatrzymać urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Zdemontować cokół lub otworzyć pokrywę (w zależności od modelu) przy pomocy przegrody szuflady na proszek (rys. “**A**” / “**B**”).
3. Pod spodem umieścić zbiornik. Jeśli zakupiona pralka posiada filtr zamontowany za cokołem (patrz zdjęcia “**A**” i “**C**”), należy zastosować szeroki i płaski zbiornik o wysokości maksymalnie 2 cm.
4. Otworzyć filtr, lecz nie wyjmować go całkowicie. Powoli obracać pokrętło filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. **C**), aż zacznie wypływać woda.
5. Odczekać, aż cała woda spłynie.
6. Wykręcić filtr całkowicie i wyjąć go.
7. Należy przechylić urządzenie do przodu, aby wypłynęła woda.
8. Oczyścić filtr i komorę filtra.
9. Sprawdzić, czy wirnik pompy porusza się swobodnie.
10. Ponownie włożyć filtr i maksymalnie dokręcić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
11. Wlać 1 l wody do pojemnika na proszek, aby ponownie uruchomić system “Eco”. Sprawdzić, czy filtr jest umieszczony właściwie i stabilnie w odpowiednim miejscu.
12. Ponownie zamocować cokół lub pokrywę (w zależności od modelu).
13. Włączyć pralkę ponownie do sieci.

Pralka jest ponownie gotowa do pracy.





Black process 45.0° 100.0 LPI

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Obudowa i panel sterowania
- Można wycierać miękką wilgotną szmatką.
- Można stosować niewielką ilość neutralnego (nieściernego) środka czyszczącego.
- Wycierać miękką szmatką.

Wnętrze pralki
- Po zakończeniu prania należy przez pewien czas pozostawić drzwiczki uchylone, aby umożliwić wyschnięcie bębna.
- Jeśli pranie nigdy nie jest prane w temperaturze 95°C lub jest rzadko prane w tej temperaturze, zaleca się okresowe uruchomienie programu w tej temperaturze bez wkładania prania do bębna i dodanie niewielkiej ilości proszku. Pozwala to na utrzymanie wnętrza pralki w czystości.

Uszczelka drzwiczek
- Uszczelkę drzwiczek należy po każdym praniu wysuszyć przy użyciu bawełnianej ściereczki wchłaniającej wodę; przed zamknięciem drzwiczek pustej pralki należy sprawdzić, czy uszczelka jest sucha.
- Sprawdzać okresowo stan uszczelki drzwiowej.

Filtr
- Sprawdzać i czyścić filtr dwa lub trzy razy do roku (patrz. “Wyjmowanie filtra/ Odpompowanie resztek wody”).

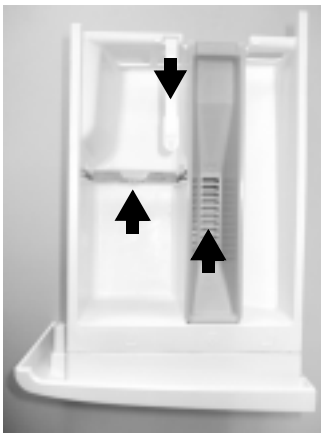
Wąż dopływowy
- Należy okresowo sprawdzać, czy wąż dopływowy nie ma wybrzuszeń i pęknięć.
- Należy regularnie sprawdzać i czyścić filtr siatkowy znajdujący się w wężu dopływowym (patrz. “Czyszczenie filtra siatkowego w wężu dopływowym”).

Pralki nie należy myć przy użyciu palnych cieczy.

Szuflada na proszek
Zaleca się regularne sprawdzanie i czyszczenie szuflady na proszek.

Aby wyczyścić szufladę na proszek, należy:

1. Nacisnąć dźwignię w komorze prania zasadniczego (jak pokazano za pomocą strzałki w dół) i wyjąć szufladę na proszek z komory szuflady.
2. Wyjąć kratkę z komory na płyn zmiękczający. Wyjąć przegrodę z komory prania zasadniczego ruchem do góry (jak pokazano za pomocą strzałek w górę).
3. Przemyć wszystkie części pod bieżącą wodą.
4. Wyczyścić komorę szuflady za pomocą wilgotnej szmatki.
5. Ponownie zamontować przegrodę oraz kratkę w szufladzie na proszek oraz włożyć szufladę z powrotem na miejsce.



Black process 45.0° 100.0 LPI

Wąż dopływowy

Uszkodzony wąż dopływowy należy wymienić na nowy tego samego typu. Można go nabyć w naszym serwisie technicznym lub specjalistycznym punkcie sprzedaży.
Jeśli wąż dopływowy posiada przeźroczystą osłonkę (rys. "**C**"), należy okresowo sprawdzać kolor tej osłonki. Zmiana koloru osłonki węża na intensywnie czerwony może być oznaką, że wąż jest nieszczelny i należy go wymienić. Nowy wąż można zakupić w naszym serwisie lub w specjalistycznym sklepie.

Czyszczenie filtra siatkowego w wężu dopływowym

1. Zakręcić zawór i poluzować końcówkę węża dopływowego.
2. Przeczyścić wewnętrzny filtr i przykręcić wąż dopływowy z powrotem do zaworu.
3. Następnie odkręcić wąż dopływowy z tyłu pralki.
4. Wyjąć filtr siatkowy z przyłącza pralki za pomocą szczypiec i oczyścić.
5. Zamontować z powrotem filtr siatkowy i przykręcić wąż dopływowy.
6. Odkręcić zawór wody i sprawdzić, czy połączenia są całkowicie szczelne.

Black process 45.0° 100.0 LPI

INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA USTEREK

Pralka ta jest wyposażona w automatyczne funkcje bezpieczeństwa. Pozwala to na szybkie wykrycie usterek i odpowiednią reakcję systemu zabezpieczenia. Usterki są zazwyczaj tak drobne, że można je naprawić w ciągu kilku minut.

Problem	Przyczyny, Rozwiązania, Porady
Pralka nie uruchamia się, nie zapalają się żadne kontrolki	• Wtyczka nieprawidłowo włożona do gniazdka sieciowego. • Awaria gniazdka zasilającego lub spalony bezpiecznik (sprawdzić za pomocą lampy stołowej lub innego urządzenia elektrycznego). • Nie wciśnięto przycisku "On/Off" (jeśli dostępny w danym modelu).
Pralka nie uruchamia się mimo naciśnięcia przycisku "Start/Pauza"	• Nieprawidłowo zamknięte drzwiczki (patrz również "Zabezpieczenie przed dziećmi"). • Uruchomiona została opcja "Zabezpieczenie przed dziećmi/Blokada klawiszy" (jeśli dostępna w danym modelu urządzenia). Aby odblokować klawisze, należy jednocześnie nacisnąć i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk prędkości wirowania i temperatury. Symbol klucza znika z wyświetlacza i można uruchomić program.
Pralka zatrzymuje się podczas trwania programu i miga kontrolka "Start/Pauza"	• Uruchomiona funkcja "Zatrzymanie płukania" (jeśli dostępna w danym modelu urządzenia) i na wskaźniku etapu programu zapala się symbol "Zatrzymanie płukania" - wyłączyć funkcję "Zatrzymanie płukania" naciskając w tym celu przycisk **"Start/Pauza"** lub wybierając program "Odpompowanie". • Nastąpiła zmiana programu - ponownie wybrać żądany program i nacisnąć przycisk **"Start/Pauza"**. • Program został przerwany i otwarto drzwiczki - zamknąć drzwiczki i ponownie uruchomić program naciskając przycisk **"Start/Pauza"**. • Uruchomił się system zabezpieczeniowy urządzenia (patrz "Opis czerwonych kontrolek" w karcie programów). • Zakręcony zawór wody lub zagięty wąż dopływowy (zapala się kontrolka "Zakręcony zawór wody").
Obecność resztek proszku i dodatków w szufladzie na proszek i/lub dodatki	• Przegroda w komorze prania zasadniczego została nieprawidłowo założona lub nieodpowiednio dobrana do proszku lub detergentu w płynie (patrz. "Detergenty i dodatki"). • Zbyt mała ilość doprowadzanej wody; Filtr siatkowy w wężu dopływowym może być zatkany (patrz. "Obsługa i konserwacja").
Pralka wpada w drgania podczas wirowania	• Śruby blokujące nie zostały usunięte; **Przed przystąpieniem do użytkowania pralki należy usunąć śruby blokujące.** • Pralka nie jest wypoziomowana / stoi niestabilnie na czterech nóżkach (patrz osobna "Instrukcja instalacji").
Po zakończeniu programu bielizna nie jest dobrze odwirowana	Urządzenie jest wyposażone w funkcję wykrywania niewyważenia i w system korekcyjny. Jeżeli zostaną włożone pojedynczo ciężkie rzeczy (np. szlafrok), system ten automatycznie zredukuje szybkość wirowania lub wyłączy wirowanie, jeśli wykryje zbyt duże niewyważenie w chwili rozpoczęcia wirowania tak, aby zabezpieczyć pralkę przed uszkodzeniem. • Ciężka bielizna uniemożliwiająca wirowanie; należy dodać mniejsze rzeczy i powtórzyć wirowanie. • Nadmierna ilość piany, która uniemożliwia wykonanie cyklu wirowania; wybrać i uruchomić program "Płukane i Wirowanie". Należy unikać zbyt dużej ilości detergentu (patrz "Detergenty i dodatki"). • Przyciskiem "Zmienna prędkość wirowania" (jeśli dostępny w danym modelu pralki) ustawiono niską prędkość wirowania lub włączono funkcję "Bez wirowania" (jeśli dostępna w danym modelu pralki).
Po zakończeniu prania na ubraniach znajdują się pozostałości proszku	Białawe pozostałości proszku na tkaninach ciemnych są następstwem nierozpuszczalnych dodatków, znajdujących się w proszkach pozbawionych fosforanów. - unikać dodawania nadmiernej ilości proszku - stosować detergenty w płynie - jeśli top możliwe, wybrać opcje "Intensywne płukanie" - wyszczotkować pranie
Wydłużenie lub skrócenie wskazywanego początkowo czasu trwania programu (dotyczy wyłącznie pralek, które posiadają wyświetlacz pokazujący czas pozostały do zakończenia cyklu prania)	Jest to zjawisko normalne w pralce, która dostosowuje się do czynników, jakie mają wpływ na czas trwania programu prania, np.: nadmierna ilość wytworzonej piany, nieprawidłowe wyważenie wsadu spowodowane obecnością pewnej ilości ciężkiej bielizny bądź wydłużenie czasu nagrzewania ze względu na doprowadzanie wody o niższej temperaturze. W związku z tym, czas trwania programu zostaje szacowany ponownie i aktualizowany w razie konieczności. **W przypadku niektórych wyświetlaczy (w zależności od modelu), w czasie takiej aktualizacji na wyświetlaczu pojawia się odpowiednia animacja.**

Black process 45.0° 100.0 LPI

Opis czerwonych kontrolek

Zapalona czerwona kontrolka	Opis Przczyny Rozwiązania
"Zakręcony zawór wody"	Brak lub niedostateczny dopływ wody do pralki. Miga kontrolka **"Start/Pauza"**. Sprawdzić, czy: • Zawór wody jest całkowicie otwarty i czy ciśnienie wody jest dostateczne. • Wąż dopływowy nie jest zagięty. • Filtr siatkowy w wężu dopływowym nie jest zatkany (patrz "Obsługa i konserwacja". • Wąż dopływowy nie jest zamarznięty. • Okienko kontrolne zaworu bezpieczeństwa na wężu dopływowym jest czerwone (pod warunkiem, że zakupione urządzenie zostało wyposażone w wąż dopływowy jaki pokazano na rysunku **"B"** - patrz poprzedni rozdział "Obsługa i konserwacja"); wymienić wąż na nowy, dostępny w naszym serwisie technicznym lub w specjalistycznym punkcie sprzedaży. Po wyeliminowaniu problemu, należy ponownie uruchomić program naciskając przycisk **"Start/Pauza"**. Jeśli usterka wystąpi ponownie, prosimy skontaktować się z serwisem technicznym (patrz kolejny rozdział).
"Wyczyścić pompę"	Pralka nie wypompowuje wody. Pralka zatrzymuje się podczas odpowiedniego cyklu programu; wyjąć wtyczkę z gniazdka i sprawdzić, czy: • Wąż spustowy jest zagięty lub przepływ wody jest zablokowany z innego powodu. • Filtr lub pompa nie są zatkane (patrz rozdział "Wyjmowanie filtra/ Odpompowanie resztek wody"; **przed rozpoczęciem odpompowywania wody należy upewnić się, że woda zdążyła ostygnąć).** • Wąż odpływowy nie jest zamarznięty. Po usunięciu problemu należy wybrać i uruchomić program "Odpompowanie" lub nacisnąć i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk "Kasowanie"; oraz ponownie uruchomić wybrany program. Jeśli usterka wystąpi ponownie, prosimy skontaktować się z serwisem technicznym (patrz kolejny rozdział).

Black process 45.0° 100.0 LPI

Zapalona czerwona kontrolka	Komunikat na wyświetlaczu (jeśli dostępny w danym typie pralki)	Opis Przczyny Rozwiązania
"Serwis"	Od "F02" do "F35" (oprócz "F24")	"Awaria modułu elektrycznego" Wybrać i uruchomić program "Odpompowanie" lub nacisnąć i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk "Kasowanie".
	od "F40" do "F43"	"Awaria modułu elektrycznego" Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty. Jeśli tak: • Wyłączyć pralkę lub ustawić programator w położeniu "Off/O"; następnie ponownie włączyć pralkę lub za pomocą pokrętła programatora wybrać program prania. Jeśli awaria nadal występuje: • Wybrać i uruchomić program "Odpompowanie" lub nacisnąć i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk "Kasowanie".
	"F24"	"Zbyt wysoki poziom wody" (po skasowaniu programu lub nieprawidłowej pracy urządzenia). Wyłączyć pralkę (naciskając przycisk "On/Off" lub ustawiając pokrętło programatora w położeniu "Off/O" - w zależności od modelu), a następnie ponownie ją włączyć, wybrać program "Odpompowanie" i uruchomić program w ciągu 15 sekund.
	"F02" lub "FA"	"Awaria systemu Woda stop" Wyłączyć pralkę (naciskając przycisk "On/Off" lub ustawiając pokrętło programatora w położeniu "Off/O" - w zależności od modelu), wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i zakręcić zwór wody. Należy ostrożnie przechylić urządzenie do przodu, aby wypłynęła woda, która zebrała się na dnie pralki. Następnie: • Włączyć pralkę ponownie do sieci. • Odkręcić zawór wody (natychmiastowy dopływ wody do urządzenia, mimo że pralka jest wyłączona, oznacza obecność awarii; zamknąć zawór i wezwać serwis techniczny). • Wybrać i uruchomić żądany program.
	"Fod"	"Nadmierne pienienie" Zbyt duża ilość piany spowodowała przerwanie procesu prania. • Wybrać i uruchomić program "Płukane i Wirowanie". • Ponownie wybrać i uruchomić żądany program dodając tym razem mniej detergentu. **W przypadku dalszej obecności jednej z wyżej opisanych usterek należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, zakręcić zawór wody i skontaktować się z serwisem technicznym (patrz kolejny rozdział).**

Black process 45.0° 100.0 LPI

SERWIS TECHNICZNY

Przed zwróceniem się do serwisu:

1. Należy spróbować samodzielnie rozwiązać problem (patrz “Instrukcja wyszukiwania usterek”).

2. Ponownie uruchomić program, aby sprawdzić czy usterka została usunięta.

3. Jeżeli urządzenie nadal nie pracuje poprawnie, należy skontaktować się z serwisem technicznym.

Należy podać:

- Rodzaj usterki.
- Model pralki.
- Numer serwisowy (numer ten znajduje się na tabliczce po słowie SERVICE).

Naklejka serwisowa znajduje się wewnątrz drzwiczek.

- Dokładny adres.
- Numer telefonu wraz z numerem kierunkowym. Numery telefoniczne i adresy punktów serwisowych znajdują się w książce gwarancyjnej. Można też skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.

AKCESORIA

Kontaktując się z serwisem technicznym lub specjalistycznym sklepem można dokupić do niektórych modeli:

- **Szufladę dolną**, która może zostać zamontowana pod pralką. Powoduje ona podniesienie pralki, co ułatwia wkładanie i wyjmowanie prania, eliminując konieczność schylania się. Dodatkowo może służyć jako schowek.
- **Zestaw montażowy**, który umożliwia montaż suszarki na górze pralki, co pozwala lepiej wykorzystać wolne miejsce.

Niektóre modele można zamontować pod płytą kuchenną; w tym celu należy skontaktować się z serwisem technicznym (patrz wyżej). Należy pamiętać, że:

- Urządzenie MUSI być zainstalowane pod ciągłym blatem.
- Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa, urządzenie MUSI zostać zainstalowane przez wykwalifikowanego instalatora lub pracownika naszego działu technicznego.
- Urządzenie MUSI być zainstalowane przy użyciu **Panelu maskującego**, który można nabyć w specjalistycznym sklepie lub serwisie technicznym.

TRANSPORT I PRZESTAWIANIE

Pralki nie należy przesuwać trzymając ją za wierzch.

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

2. Zakręcić zawór.

3. Sprawdzić, czy drzwiczki urządzenia i szuflada na proszek są prawidłowo zamknięte.

4. Odłączyć wąż dopływowy i spustowy.

5. Spuścić resztki wody z pralki i z węży (patrz. “Wyjmowanie filtra/ Odpompowanie resztek wody”).

6. Zainstalować śruby transportowe (obowiązkowo).

Black process 45.0° 100.0 LPI